

EPISTLE: 1 THESSALONIANS 4. 1-7

Fratres: Rogámus vos et obsecrámus in Dómino Jesu, ut, quemádmódum accepístis a nobis, quómo do opórteat vos ambuláre et placére Deo, sic et ambulétis, ut abundétis magis. Scitis enim quæ præcèpta déderim vobis per Dóminum Jesum. Hæc est enim volántas Dei, sanctificátio vestra: ut abstineátis vos a fornicatióne, ut sciat unusquisque vestrum vas suum possidére in sanctificatióne et honóre; non in passióne desidérii, sicut et Gentes, quæ ignórant Deum: et ne quis supergre-diátur neque circumvéniat in negótio fratrem suum: quóniam vindex est Dóminus de his ómnibus, sicut prædiximus vobis et testificáti sumus. Non enim vocávit nos Deus in immundítiam, sed in sanctificatióne: in Christo Jesu Dómino nostro.

GRADUAL: PS. 24. 17-18

Tribulatiónes cordis mei dilatátæ sunt: de necessitatibus meis éripe me, Dómine. *℣*. Vide humilitátem meam et labórem meum: et dimítte ómnia peccáta mea.

TRACT: PS. 105. 1-4

Confitémini Dómino quóniam bonus: quóniam in sáculum misericórdia ejus. *℣*. Quis loquétur poténtias Dómini: audítas faciet omnes laudes ejus? *℣*. Beáti qui custódiunt iudícium et faciunt justítiam in omni témpore. *℣*. Memento nostri, Dómine, in beneplácito

Brethren: We pray and beseech you in the Lord Jesus that, as you have received from us, now you ought to walk and to please God, so also you would walk, that you may abound the more. For you know what precepts I have given to you by the Lord Jesus. For this is the will of God, your sanctification: that you should abstain from fornication, that every one of you should know how to possess his vessel in sanctification and honour; not in the passion of lust, like the Gentiles that know not God: and that no man overreach nor circumvent his brother in business: because the Lord is the avenger of all these things, as we have told you before and have testified. For God hath not called us unto uncleanness, but unto sanctification: in Christ Jesus our Lord.

The troubles of my heart are multiplied: deliver me from my necessities, O Lord. *℣*. See my abjection and my labour, and forgive me all my sins.

Give glory to the Lord, for He is good: for His mercy endureth for ever. *℣*. Who shall declare the powers of the Lord: who shall set forth all His praises? *℣*. Blessed are they that keep judgment and do justice at all times. *℣*. Remember us, O Lord, in the favour of Thy people: visit us

TRACT: PS. 105. 1-4

pópuli tui: vísitā nos in salutári tuo. with Thy salvation.

GOSPEL: MATTHEW 17. 1-9

In illo témpore: Assúmpsit Jesus Petrum, et Jacóbum, et Joánnem fratrem ejus, et duxit illos in montem excélsūm seórsum: et transfigurátus est ante eos. Et resplénduit fácies ejus sicut sol: vestiménta autem ejus facta sunt alba sicut nix. Et ecce apparuérunt illis Móyses et Elías cum eo loquéntes. Respóndens autem Petrus, dixit ad Jesum: Dómine, bonum est nos hic esse: si vis, faciámus hic tria tabernácula, tibi unum, Móysi unum, et Elíæ unum. Adhuc eo loquente, ecce nubes lícida obumbrávit eos. Et ecce vox de nube, dicens: Hic est Fílius meus diléctus, in quo mihi bene complácu: ipsum audíte. Et audiéntes discípuli, ceciderunt in fáciem suam, et timuérunt valde. Et accéssit Jesus, et tétigit eos, dixítque eis: Súrgite, et nolíte timére. Levántes autem óculos suos, néminem vidérunt nisi solum Jesum. Et descendéntibus illis de monte, præcépit eis Jesus, dicens: Némini dixéritis visió-nem, donec Fílius hóminis a mórtuis resúrgat. Credo

At that time Jesus taketh Peter and James, and John his brother, and bringeth them up into a high mountain apart: and He was transfigured before them. And his face did shine as the sun: and His garments became white as snow. And behold there appeared to them Moses and Elias talking with Him. And Peter answering, said to Jesus: Lord, it is good for us to be here: if Thou wilt, let us make here three tabernacles, one for Thee, and one for Moses, and one for Elias. And as he was yet speaking, behold a bright cloud overshadowed them. And lo, a voice out of the cloud, saying: This is My beloved Son, in whom I am well pleased: hear ye Him. And the disciples hearing, fell upon their face and were very much afraid. And Jesus came and touched them, and said to them: Arise, and fear not. And they lifting up their eyes saw no one, but only Jesus. And as they came down from the mountain, Jesus charged them, saying: Tell the vision to no man till the Son of Man be risen from the dead. CREED

OFFERTORY: PS. 118. 47-48

Meditábor in mandátis tuis, quæ diléxi valde: et levábo manus meas ad mandéta tua, quæ diléxi.

I will meditate on Thy commandments, which I have loved exceedingly: and I will lift up my hands to Thy commandments, which I have loved.